

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

قسم اللغة العربية

جامعة الأمير عبد القادر

للعلوم الإسلامية - قسنطينة

الرقم الترتيبي: .....

رقم تسجيل الطالب: .....

## المدينة في الشعر الأندلسي

بحث مقدم لنيل شهادة دكتوراه الدولة في الأدب العربي القديم

شعبة اللغة العربية والدراسات القرآنية

إشراف الأستاذ الدكتور

الربيعي بن سلامة

إعداد الطالبة:

زينب بوصيعة

الجامعة الأصلية	الرتبة	الاسم واللقب	اللجنة:
جامعة أمير عبد القادر	أستاذ التعليم العالي	أ.د/ ابراهيم دواب	الرئيس
جامعة منتوري - قسنطينة	أستاذ التعليم العالي	أ.د. الربيعي بن سلامة	المقرر
جامعة أم البواقي	أستاذ محاضر	د/ العلمي لراوي	العضو
جامعة باتنة	أستاذ محاضر	د/ محمد منصوري	العضو
جامعة بسكرة	أستاذ محاضر	د/ محمد فورار	العضو
جامعة باتنة	أستاذ محاضر	د/ سعد بوفلافة	العضو

نوقشت يوم: 20 فيفري 2006

السنة الجامعية: 1426-1427هـ / 2005/2006م

## الملخص

إذا كانت المدينة ظاهرة حضارية عريقة عرفها الإنسان منذ القدم فإن هذا البحث سيعالج هذه الظاهرة بصفاتها موضوعاً شعرياً له ارتباط بواقع الشاعر وإحساسه ونفسيته. ومن هنا تبرز أهمية هذا البحث الذي لا يقف عند ما يحمله هذا الشعر من قيم فنية، بل يتعداها إلى إبراز الجانب الحضاري الذي عاشته الأمة الإسلامية في طور من أطوار حياتها فوق أرض الأندلس.

وتشتمل هذه الدراسة على: مدخل وأربعة فصول.

المدخل وعنوانه: المدينة وعوامل العناية بها.

وقد حاولنا فيه تحديد مفهوم المدينة، وبيننا مدلولها العام والخاص لغويا واصطلاحاً، وتطرقنا إلى الدوافع التي ساعدت على ظهور هذا اللون من الشعر وركزنا على العوامل الاجتماعية والسياسية والاقتصادية لما لها من أثر في علاقة الشاعر بمدينته.

الفصل الأول: المدينة في حالة السلم.

وحاولنا خلاله إبراز صورتي المدينة المادية والبشرية، ووقفنا على علاقة الشاعر بمدينته ونظرتيه إليها نظرة حب وعشق. وأما الصورة الثانية، فتظهر في الحياة الاجتماعية المتمثلة في العادات والتقاليد التي حافظ عليها الأندلسيون أيام سلمهم وعزهم.

الفصل الثاني: المدينة في حالة الحصار

وقد رسم خطوطها ومعالمها ذلك الشعر المصور لمواقف الشعراء من مدينتهم وتجلي ذلك في التحذير والتصدي للعدو، ثم الاستغاثة والاستنفار لرد عدوانه، ثم التضرع إلى الله والتوسل إليه بنبيه الكريم للخروج من تلك المحنة.

### الفصل الثالث: المدينة بعد السقوط

وتحدثنا فيه عن سقوط المدينة في حجوم الفتنة، ثم سقوطها في يد العدو، وما تبع ذلك من أهيار ونرد على المستويين المادي والمعنوي.

### الفصل الرابع: الحنين إلى المدينة

وهو كشف لموقف الشعراء النفسي من واقع مدينتهم بعد نكبتها وسقوطها، ويظهر ذلك في الحنين إلى المدينة الأمل والأهل والرمز أو البديل. وقد ختم كل فصل بدراسة أبرزنا فيها أهم السمات الفنية لذلك الشعر في بناء القصيدة ولغتها وأسلوبها وموسيقاها.

وختمنا البحث بمخلص لأهم النتائج المتوصل إليها.

وأخيرا يمكننا القول: إن موضوع المدينة في الشعر الأندلسي جاء قرينا للوجود، والوطن والأرض والبلد. والوعي بما جاء مرادفا للحضارة التي عمقت رابطة الشاعر بها، فجاءت علاقته بمدينته علاقة حب وعشق، لم يظهر فيها موقف التضاد والتنافر، ولا ثنائية القرية والمدينة كما هو الحال في الشعر العربي المعاصر.

وهذا الشعر في مجمله مرآة تعكس حضارة قرون، وموقعها من نفس الشاعر الأندلسي المعروف بغنائيه والذي عاش الطمأنينة والقلق، والأمل واليأس، فجاء شعره داعيا إلى التأمل، كاشفا للوجه الخفي من تلك الحضارة.

**People Democratic Republic Algeria  
High educational Scientific Research Ministry  
Emir –Abdul- El Kader University  
If Islamic Sciences- Constantina-**

**Faculty of Arts & Human Sciences**

**Department of Arabic Language and Ouranic Studies**

## **The Town In the Andalousian Poetry**

*Thesis presented to obtain professorship in Ancient Arabic Poetry.*

**Presented by:**

**Zineb Bousbia**

**Framed by:**

**T.D Rebai Bensalam**

**University of Year: 2005-2006**

### **Summary: (English translation)**

If the Town was an antique civilized phenomenon Known by man since ancient times; then this research-paper would treat this phenomenon as a poetic subject (theme) linked to the poet's milieu feelings and psychology.

From that appears the importance of this research which does not stop only on what this poetry includes the artistic values; but it goes further to show the civilized side, that Islamic Nation Has lived during its existence in Andalusia Land.

And this study includes: **Introduction (Preface) and four chapters.**

### **The preface and its titles: The Town and its careful factors.**

In it we tried to restrict the definition of the town, showed its general, particular significance literarily and technically . we mentioned also reasons that helped in the rise of poetry ; and we stressed on social , political ,and economical factors ,because ; they affected the relation between the poet & his milieu .

### **First chapter: The town in case of peace**

Through it we tried to illustrate both images of town : financial and human one .we determined the relation of the poet and his vision to it as a sight of love and adoration .and the second image appeared in the social life :habits & customs that the Andalusia's preserved in days of their progress and prosperity .

### **Second chapter : The town under embargo ( siege ) .**

Its lines and traces have designed the poetry which has drawn the poets' opinions about their town , this is seen in the threatening & facing of the enemy then asking help in order to defeat it ,then asking God & His prophet to succeed that trouble .

### **Third chapter:    **The town after collapse.****

We spoke in it about (the collapse of the town in the hell-fire of conflict, then its fall on the foe's hands, and what followed that as deterioration on bother levels, abstract and concrete one.

### **Fourth chapter:    **Nostalgia (Admiration of town)****

Is the discovery of the poet's psychological position from heir town fact after town hope, Kinship, symbol or replace:

And each chapter concludes with a study, showed it the most artistic features of that poetry in constructing the poem its: language, style and music.

**\*\*We ended the research paper by summarizing the most results we arrived to:**

At last, we can say that: the subject of the town of the town in the Andalusia poetry come to be tied to the existence nation, land and country.

And its recognition of it is equivalent to civilization which deepened tie of the poet to it, and its relation came as love-adoration relation, neither state id opposition or separation has appeared, nor the complex of village- town as in the modern Arabic poetry.

That poetry in all is a mirror that reflected the civilization of centuries, and its state inside the Andalusia poet, who is known by his sings also who lined; security and anxiety, hope and hopeless; then his poem come to call for admirations, showing the hidden face of that civilization.

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Emir Abdelkader des Sciences Islamiques  
Faculté des Lettres et Sciences Humaines  
Département de Langue Arabes  
et Etudes Coraniques

## La ville dans la poésie andalouse

Thèse de Doctorat d'Etat présentée par  
Zineb BOUSBIA

Sous la direction du  
Professeur Rabai BENSALAM

Année universitaire 1425-1426H/2005-2006

## Résumé

Si la ville présente un phénomène urbain dont l'homme connaissait depuis l'Antiquité, la présente recherche la traite en tant que sujet poétique lié à une réalité et à des sentiments vécus par le poète. Cela montre l'importance de cette recherche, qui ne se limite pas à l'étude des valeurs artistiques de la poésie, mais aussi à la mise en lumière de l'aspect civilisationnel produit par le musulman sur la terre d'Andalus.

Le présent travail se compose d'une introduction et de quatre chapitres. **L'introduction**, intitulée : la ville et les conditions de sa survie, dans laquelle nous avons tenté de définir la ville en précisant l'étymologie du terme. Sont abordés également les facteurs ayant un lien avec l'essor de la poésie consacrée à la ville, dont les conditions sociale, économique et politiques, sont mises en avant.

### **Chapitre I : La ville en paix**

Nous y avons reconstitué l'image physique et humaine de la ville en rappelant que le poète avait un regard nostalgique sur sa ville. Aussi, les mœurs et les coutumes des Andalous constituent la seconde image relatée par la poésie concernant la ville.

### **Chapitre II : La ville assiégée**

La ville en état de siège a été décrite par les poètes prenant une position sur ce qui se passe autour de leurs cités. La mise en garde, l'incitation à la résistance, le secours et la sollicitation divine sont les signes de cette prise de position.

### **Chapitre III : La ville dominée**

Dans ce chapitre, sont étudiés la prise de la ville par les troupes ennemies et les conséquences de cet événement : guerre civile et dégradation matérielle et morale.



#### Chapitre IV : La ville nostalgique

Il s'agit de connaître la position psychologique des poètes après la domination de leurs villes : regard nostalgique caractérisé par l'espoir de retrouver la cité natale, familiale et symbolique.

Chaque chapitre a une conclusion dans laquelle sont mentionnées les caractères artistiques dans la construction de la poésie : langue, vers et rythme.

Aux termes de cette recherche, il est possible de dire que le sujet traité : la ville dans la poésie andalouse, est associé à l'existence, à la patrie, à la terre et au pays. La prise de conscience pour la ville était un acte civilisationnel qui y a approfondi son attachement au poète. L'amour, la nostalgie sont deux images de cette relation, qui est dépourvue de la dualité village-ville, comme l'on trouve dans la poésie arabe contemporaine.

La poésie andalouse reflète en *grosso modo* une civilisation originale qui a laissé ses empreintes sur le poète andalou connu pour son rythme poétique et sa vie pleine de contradiction : entre espoir et désespoir, et entre tranquillité et stress. La poésie andalouse est enfin venue pour demander aux gens de réfléchir, dévoilant ainsi quelques aspects cachés de cette civilisation.